**Sunday of Cheesefare/ Неділя Сиропусна**

**Нед/Sun Feb 19th** 9:00 am/рано Pro Populo –За парохіян followed by

 Forgiveness Vespers

 10:45 am/рано Health & recovery of Ann Marie Shushelnycky req by Brian Brick

Пон/Mon Feb 20th **First Day of Lent** - **Цього дня маємо** **строгий** **піст, стримання від м'яса і молочних страв. *Today we abstain from meat and dairy products.***

Вів/Tue Feb 21st Retreat/Реколекції

Сер/Wed Feb 22nd Retreat/Реколекції

Чет/Thur Feb 23rd 6:00 pm/вечHealth of Kenneth Graham req by M/M Paul Lytwyn

П’ят/Fri Feb 24th 6:00 pm/веч Служба Наперед Освячених Дарів Liturgy of Presanctified Gifts

Суб/Sat Feb 25th 9:00 am/рано +Hanna req by Maria

 **Vigil Liturgy**

 4:00 pm/поп +Omelan req by Oksana Kuzmak

**Нед/Sun Feb 26th 1st Sunday of Lent/ Перша Неділя Посту**

9:00 am/рано Pro Populo –За парохіян

 **Наука/Group Study – No second Liturgy today**

**Фінансовий звіт/Financial report**

Недільна Збірка/ Collection for Sunday February 12th, 2012- Loose money $22, Неділя/Sunday $463, Вкладка/Monthly $51, Огріваня/Fuel $228, Свічки/Candles $39, Плебання/Rectory $300, Zapusty $757, Sower/Сівач $90, Конверти/Initial $5, Разом/Total $1,955

**Андріїв гріш/ Andrew Pence** – На слідуючу неділю 26 лютого, 2012 переведеться збірка на Андріїв гріш. Це збірка призначена для підтримання душпастирської діяльності за межани структрур нашої Церкви в усьому світі. Конверти на цю ціль знаходяться у лавці. Просимо їх уживати.

 Next Sunday 2/26/12 we will take a special collection for Andrew's Pence. This collection is used то support the Ukrainian Church in the world. Envelopes can be found in the pews for your convenince.

**Сівач/Catholic Press** – Місяць лютий є призначений для преси. Знаю що багато наших парохіянів отрумують газету. Якщо ви не отримуєте газету сівач, але хотіли б отримувати, передплата на один рік є $20. Прошу звернутися до о. Михайла. Ті що отримують просимо уживати конверти які вам призначені.

*February is a Catholic Press month. I know that most of people do subscribe to the Sower newspaper. If for any reason you do not receive the Diocesan Newspaper but would to subscribe to it, please see Fr. Mihai. Those who subscribe already, please use your envelopes.*

**Вечірня Прощення/Forgiveness Vespers** –Вечірня Прощення на рівні Деканату відбудеться сьогодні 19–го лютого в Українській Католицькій Церкві св. Михаїла, в Гартфорд о год. 3–тій поп. Всі запрошені.

***Forgiveness Vespers*** *will be celebrated in the Deanery on Sunday February 19, 2012 at 3:00 PM. This service will take place at St. Michael Ukrainian Catholic Church in Hartford. Everyone is invited to attend.*

 **Перша Неділя Посту/ Неділа Православ'я/ Sunday of Orthodoxy-** На слідуючу неділю 26 лютого, 2012 заoхочуємо вас принести ваших діточок до церкви і ікони які отримали і разом торжественно відсвяткувати неділю православ'я. Next Sunday , 2011 please bring your children to Church and the icons they received last year, so that together we may solemnly celebrate the Sunday of Orthodoxy, Sunday of true worship.

 **Реколекції/Retreat** – Від понеділка до четверга о. Михайло буде на реколекціях. В великій потребі просимо зконтактуватись з ним по мобільному телефону (203) 550-4359

 Fr. Mihai will be on retreat from Monday February 20-Thursday February 23. In case of emergency call him on his cell phone (203) 550-4359.

**Подяка/Тhank you** - Щиру подяку приносимо всім тим що трудились на кухні, що приготовили смачний oбід на Запусти і постійно стараються підтримувати нашу церкву. Нехай Господь Бог благословить вас найщирішими ласками.

*Sincere thank you to all hard workers in the kitchen that prepared delicious Pre-Lenten Dinner. May God the Lord bless you with choicest blessings.*

**Семінарія Василія Великого/ St. Basil Seminary** – організoвує семінар “Нехай твоє життя стане Iконою Ісуса Христа” від 24-26 лютого. Ціна $150 на вікенд aбo $75 на один день. Просимо записатись до 20 лютого, 2012.

 *St. Basil Seminary is organizing a seminar called “May Your Life be a Living Icon of Jesus Christ” which will be held from February 20-24, 2012. The cost for the weekend, including instruction, room, meals, and materials is $150, or $75 just for one day. The deadline to sign up for the seminar is February 20, 2012. For more info see:* [*www.stbasilseminary.com*](http://www.stbasilseminary.com)

**Сходини** Українського Конґресового Комітету відбудуться 25 лютого 2012, о год 2-гій пополудні.

 **Retreat** - "Follow Me" weekend for March 9 - 11. It is a weekend retreat held in Sloatsburg for women 19 - 35 who are seeking to follow Jesus more closely in whatever path she is being called at this time in her life. For more info contact: Sr. Eliane (845) 499-9721 ilnitskieli10@yahoo.com or Sr. Cecilia (315) 252-6356 srcelia@yahoo.com.